

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 9 (1891)
Heft: 6

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16,
2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Union postale: un an fr. 16,
2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger aux
offices postaux ou par mandat postal
à l'administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versehung regelmässig Mittwoch und Samstag Abends. Nach Belieben erscheidet das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.	

Inhalt. — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Notenzirkulation und Baarvorrath der
einzelnen Emissionsbanken. — Circulation et encaisse métallique de chaque banque
d'émission. — Augmentation des droits aux Iles Philippines (Zollerhöhung auf den
Philippineninseln). — Arbeitszeit beim Postdienst. — Durée du travail au service postal.
— Geldanweisungen nach Shang-Hai. — Mandats-poste pour Shang-Hai. — Güterdienst auf
der Gotthardbahn an Sonn- und Feiertagen. — Service des marchandises sur le réseau
du Gotthard les dimanches et jours fériés. — Ernennung eines schweiz. Generalkonsuls
in Neapel. — Nomination d'un consul général suisse à Naples. — Verzicht der Lebens-
versicherungsgesellschaften „The New-York“ und „The Equitable“ auf den Geschäftsbetrieb
in der Schweiz (Renonciation des sociétés d'assurances sur la vie „The New-York“ et
„The Equitable“ à l'exploitation de leur industrie en Suisse). — Warnung. — Mise en
garde. — Avis aux voyageurs de commerce [Droits et formalités de patente de com-
merce en Suède] (Gebühren und Formalitäten zur Erlangung von Handelspatenten in
Schweden). — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Télégrammes.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1891. 2. Januar. Die unter der Firma **Maggi & Co** in Zürich bestandene
Kommanditgesellschaft (S. H. A. B. 1887, pag. 36) hat sich mit dem 31. Dezember
1890 aufgelöst.

Eugen Maggi-Strehler und Armin Maggi, Sohn, beide von und in Aussersihl,
haben unter der unveränderten Firma **Maggi & Co** in Zürich eine Kollektiv-
gesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1891 ihren Anfang nahm
und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft übernimmt.
Müllerei. Zur « Stadtmühle », in Aussersihl.

2. Januar. Die Firma **S. Braunschweig & Co**, vormals **J. Bollag & Co**,
in Zürich (S. H. A. B. 1886, pag. 123) ist in Folge Auflösung dieser Kollektiv-
gesellschaft, deren Aktiven und Passiven die neue Firma **L. Braunschweig-
Burgauer** übernimmt, erloschen.

2. Januar. Inhaber der Firma **L. Braunschweig-Burgauer** in Zürich
ist Leo Braunschweig-Burgauer von Lengnau, Aargau, in Zürich. Seidenwaaren
en gros. Bahnhofstrasse 88. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der
erloschenen Firma **S. Braunschweig & Co**, vormals **J. Bollag & Co**.

2. Januar. Inhaber der Firma **S. Braunschweig** in Zürich ist Samuel
Braunschweig von Lengnau, Aargau, in Zürich. Modewaaren en gros. Schiffe 2,
Gemüsebrücke.

2. Januar. Die Firma **F. Bormann-Zix** in Hirslanden (S. H. A. B. 1884,
pag. 57) ist erloschen.

Fritz Theophil Bormann-Zix von Locle, Neuenburg, und Adolf Maffei von
Cartasegna, Graubünden, beide in Zürich, haben unter der Firma **F. Bormann & Co**
in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1891
ihren Anfang nahm. Agenturen und technisches Bureau. Gessnerallee 15.

2. Januar. Die Firma **Wolfsbrück & Kehl** in Zürich (S. H. A. B. 1884,
pag. 523 und 1890 pag. 465) ist in Folge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft
erloschen.

Inhaber der Firma **Paul Kehl** in Zürich ist Paul Kehl von Oelbronn-Württem-
berg, in Enge; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen
Firma **Wolfsbrück & Kehl**. Fabrikation von Herren- und Knabenkleidern und
Tuchhandlung en gros. Bahnhofstrasse 54.

2. Januar. Inhaberin der Firma **L. Streicher** in Zürich ist Lina Streicher
geb. Tüpel von Krimmützschau, Sachsen, in Zürich, mit Zustimmung ihres Ehe-
mannes, Hermann Streicher, welchem die Prokura erteilt ist. Annoncenbureau
und Lesezirkel. Glockengasse 8.

2. Januar. Die Firma **C. Binder** in Zürich (S. H. A. B. 1890, pag. 349) ist
erloschen.

2. Januar. Inhaber der Firma **Jacob Binder** in Zürich ist Jacob Binder,
Sohn, von Winterthur, in Zürich. Börsenagentur. Bäregasse 5.

2. Januar. Die Firma **J. Ritter** in Zürich (S. H. A. B. 1883, pag. 205
und 929) ist wegen Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Thun.

1891. 2. Januar. Inhaber der Firma **Universalgabel (Fourchette uni-
verselle) E. Staempfli** in Thun ist Ludwig Rudolf Eugen Stämpfli von Bern,
wohnhaft in Thun. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Betrieb einer Ess-
gabel nach schweiz. Patent Nr. 86. Geschäftslokal: Am Rathausplatz.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1891. 2. Januar. Die Firma **Elmiger & Co** in Ermensee (S. H. A. B.
1884, pag. 363) ist in Folge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Sutermeister**
in Luzern (S. H. A. B. 1883, pag. 55) hat sich aufgelöst. Die Firma ist er-
loschen. Aktiva und Passiva gehen zufolge Auskaufes von Fritz Sutermeister
über an Hans Sutermeister.

2. Januar. Inhaber der Firma **Teigwarenfabrik Luzern Hans Suter-
meister** in Luzern ist Hans Sutermeister von Zofingen, wohnhaft in Luzern.

Natur des Geschäftes: Teigwarenfabrik und Säge. Geschäftslokal: St. Karli-
strasse 15.

2. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Sutermeister** in Luzern ist Fritz
Sutermeister von Zofingen, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Kolonial-
waaren- und Speisereigenschaft. Geschäftslokale: Sternenplatz 4 und Alpen-
strasse 6.

Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1891. 2. Januar. Die von der Firma **Fr. Xav. Zgraggen** in Altdorf
(S. H. A. B. 1883, pag. 48) an Franz Xav. Zgraggen, Sohn, erteilte Pro-
kura ist, in Folge Verzicht des Letztern, erloschen. Die Firma erteilt nun
Prokura an Gallus Loretz von Altdorf.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Fribourg

Bureau de Fribourg.

1890. 31 décembre. Jean Dreyer, d'Ubersdorf, domicilié à Matran et Philippe
Wicht, de Senédes, domicilié à Marly-le-Grand, ont constitué, sous la raison
Dreyer & Wicht, une société en nom collectif dont le siège est à Matran et
commençant dès le 1^{er} janvier 1891. Genre de commerce: Meunerie, commerce
de farine. Bureau: Au moulin de Matran.

1891. 3 janvier. Le chef de la maison **Nathan Geismann**, à Fribourg, est
Nathan Geismann, d'Engollon (Neuchâtel), domicilié à Fribourg. Genre de com-
merce: Commerce de bestiaux. Bureau: Rue de Romont.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1891. 3. Januar. Inhaber der Firma **Ferd. Berger-Wirz** in Solothurn
ist Ferdinand Berger von Langnau, Kanton Bern, wohnhaft in Solothurn. Natur
des Geschäftes: Bett- und Möbelhandlung. Barfüssergasse 39.

3. Januar. Inhaber der Firma **Ed. Schilt-Hofer** in Solothurn ist Eduard
Schilt von und in Solothurn. Natur des Geschäftes: Mechanische Werkstätte,
Nähmaschinen- und Velocipede-Handlung. Hintere Gasse 135.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1891. 2. Januar. Inhaber der Firma **Gust. Hausmann** in Basel ist
Gustav Robert Hausmann, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Spe-
dition, Kommission und Camionage. G. L.: Elisabethenstrasse 20.

2. Januar. Die Firma **Kaufmann & Dörner** in Basel (S. H. A. B. 1883,
pag. 8) erteilt Prokura an Gottlieb Gehrig von Lützelfüh (Bern), wohnhaft
in Basel.

3. Januar. Die Firma **A. R. Oppliger** in Basel (S. H. A. B. 1883, pag. 807)
erteilt Prokura an Paul Oppliger von und in Basel.

3. Januar. Die Firma **H. Pfister** in Basel (S. H. A. B. 1883, pag. 14) ist
in Folge Todes des Inhabers erloschen.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1891. 2. Januar. Franz Stadler und Johannes Stadler, beide von Schongau,
Kt. Luzern, und wohnhaft in Walzenhausen, haben unter der Firma **Gebrüder
Stadler** in Walzenhausen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli
1878 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Gastwirthschaft zur Rheinburg.
Dorf Nr. 1, A.

2. Januar. Georg Keller, Eduard Keller, Katharina Keller, Lisette Keller
und deren Ehemann, Johann Ernst Keller, alle bürgerlich von Wolfhalden, die
ersten drei wohnhaft in Lutzenberg, die letzteren zwei in Wolfhalden, haben
unter der Firma **J. Keller's Erben**, mit Sitz in Lutzenberg, eine Kollektiv-
gesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. September 1890 ihren Anfang
genommen hat. Natur des Geschäftes: Müllerei. Geschäftslokal: Nr. 48, in
der Tobelmühle.

2. Januar. Die Firma **J. B. Sturzenegger** in Reute (S. H. A. B. 1883,
pag. 312) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

3. Januar. Inhaber der Firma **B. Stein** in Herisau ist Bernhard Stein
von Buschweiler im Elsass (Deutsches Reich), wohnhaft in Herisau. Natur des
Geschäftes: Handlung in Kleidern, Schulwaaren etc. Geschäftslokal: Nr. 217,
Schmiedgasse.

3. Januar. Inhaber der Firma **Heinrich Diem** in Herisau ist Heinrich
Diem von Schwellbrunn, wohnhaft in Herisau. Natur des Geschäftes: Gast-
wirthschaft zum Hörnli und Metzgerei. Geschäftslokal: Griesstrasse Nr. 128.

3. Januar. Inhaber der Firma **Gottlieb Engler** in Herisau ist Gottlieb
Engler von Stein, wohnhaft in Herisau. Natur des Geschäftes: Stickerei. Geschäfts-
lokal: Säge Nr. 485.

3. Januar. Die im S. H. A. B. 1883, pag. 704 publizierte Kollektivgesellschaft
unter der Firma **Graf & Mühlhaupt** in Rehetobel ist infolge Todes des Gesell-
schafters Johs. Graf erloschen. Die Liquidation hat der andere Gesellschafter,
Hr. Mühlhaupt, übernommen.

Inhaber der Firma **Heinrich Mühlhaupt** in Rehetobel ist Heinrich Müll-
haupt von Hofstetten, Kanton Zürich, wohnhaft in Rehetobel. Natur des Ge-
schäftes: mechanische Stickerei. Geschäftslokal: Holdern, Nr. 43; und in St.
Gallen Multergasse, zur goldenen Schere.

3. Januar. Inhaber der Firma **Joachim Brühlmann** in Rehetobel ist
Joachim Brühlmann von Hemmerswil, Kanton Thurgau, wohnhaft in Rehetobel.
Natur des Geschäftes: Speisereihandlung. Geschäftslokal: Blatten Nr. 60.

5. Januar. Inhaber der Firma **K. Haltiner** in Herisau ist Konrad Hal-
tiner von Eichberg, Kanton St. Gallen, wohnhaft in Herisau. Natur des Ge-

schäftes: Gastwirthschaft und Metzgerei. Geschäftslokal: Schmidgasse Nr. 201, zum Oechsle.

5. Januar. Inhaber der Firma **Paul Longoni, Bauunternehmer** in Herisau ist Paul Longoni von und in Herisau. Natur des Geschäftes: Maurer-, Cement- und Pflasterungsarbeiten. Geschäftslokal: Eggstrasse Nr. 11 B.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau St. Gallen.

1890. 30. Dezember. Inhaber der Firma **C. Schänzle** in St. Gallen ist Carl Schänzle von Veringenstadt (Hohenzollern), in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal: Schwalbenstrasse 2.

30. Dezember. Inhaber der Firma **A. Vetsch** in St. Gallen ist Andreas Vetsch von Grabs, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Bleichstr. 1.

31. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Johs. Schlatter** in St. Gallen (S. H. A. B. 1883, pag. 185) erteilt Prokura an Arnold Steinmann und an Wilhelm Hemmer in St. Gallen.

31. Dezember. Inhaber der Firma **H. Meissner-Schoch** in St. Gallen ist Hermann Meissner-Schoch von Rodewisch (Sachsen), in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Stickerei-Fabrikation. Geschäftslokal: Florastrasse 14.

31. Dezember. Unter der Firma **Stickerei-Gesellschaft vormals Steiger & Co (Société anonyme de Broderies ci-devant Steiger & Co — Embroidery manufacturing Company limited late Steiger & Co)** hat sich, mit dem Sitze in der Stadt St. Gallen, eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Fabrikation von Artikeln der Stickereibranche und den Handel mit solchen, sowie den Betrieb verwandter Industriezweige bezweckt und zu dem Behufe die Etablissements der aufgelösten Kommanditgesellschaft Steiger & Co übernimmt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 6. Dezember 1890 festgestellt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Das Gesellschaftskapital besteht aus fünfhunderttausend Franken, eingetheilt in fünfhundert Aktien von je eintausend Franken: Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung für die Aktionäre durch einmalige Publikation im schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen und die rechtsverbindliche Unterschrift für dieselbe steht denjenigen Mitgliedern des Verwaltungsrathes zu, welche dieser hierfür bezeichnet, sowie jedem Mitgliede der Direktion, welche aus einer oder mehr Personen besteht und vom Verwaltungsrath aus seiner Mitte bestellt oder ausserhalb desselben gewählt wird. Der Verwaltungsrath ist befugt, auch Prokuratörer zu ernennen. Als zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen berechtigtes Mitglied des Verwaltungsrathes ist bezeichnet worden Reinhold Sarasin von und wohnhaft in Basel. Die Direktion ist bestellt aus Jakob Steiger jun. von Uetikon, Kt. Zürich, und wohnhaft in St. Gallen und Emil Diem von Herisau und wohnhaft in St. Gallen. Zu einem Prokuratörer ist ernannt worden Johann Vogel von Zürich. Geschäftslokal: Leonhardstr. 4, in St. Gallen.

31. Dezember. Der Verwaltungsrath der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank» in Bern hat am 22. November 1890 den bisher **Schweizerische Volksbank Filiale St. Gallen** lautenden Firmenamen der Zweigniederlassung in St. Gallen abgeändert in den Namen **Schweizerische Volksbank** (S. H. A. B. 1883, pag. 265; 1884, pag. 387 und 828; 1888, pag. 379, und 1890, pag. 236).

31. Dezember. Die von der Firma **Aug. Schweizer & Co** in St. Gallen (S. H. A. B. 1883, pag. 248) an Werner Gebert in St. Gallen erteilte Prokura ist erloschen.

31. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **L. Leder & Co** in St. Gallen (S. H. A. B. 1886, pag. 11) hat sich aufgelöst. Aktiva und Passiva derselben übernimmt der Kommanditär Max Wirth, Inhaber der Firma J. M. Wirth in St. Gallen (S. H. A. B. 1883, pag. 105).

31. Dezember. Die Firma **Hs. Jacob Wild** in St. Gallen (S. H. A. B. 1883, pag. 265) erteilt Prokura an Emil Wild jgr. in St. Gallen.

Bureau Wattwil (Bezirk Neutoggenburg).

30. Dezember. Die Generalversammlung der Aktionäre der **Toggenburgerbahn Gesellschaft** in Wattwil (S. H. A. B. 1883, pag. 328, 435, 899; 1886, pag. 84) hat am 23. Juni 1887 für den mit Tod abgegangenen Herrn Bezirksammann Wayner neu in den Verwaltungsrath gewählt: Herrn Oberst J. G. Berlinger in Ganterswil.

30. Dezember. Inhaber der Firma **E. Dürst-Nüssly** in Wattwil ist Emanuel Dürst-Nüssly von Emmenda, wohnhaft in Wattwil. Natur des Geschäftes: Handel in Brenn- und Baumaterialien, Schmelz-Schleif-Artikeln.

Bureau Wyl.

30. Dezember. Die Firma **S. Wiesli z. Weinburg** in Wyl (S. H. A. B. 1883, pag. 824) ist erloschen.

Inhaberin der neuen Firma **Wittwe Wiesli z. Weinburg** in Wyl ist Wittwe Magdalena Wiesli geb. Weidmann, bürgerlich von Busswil, Thurgau, wohnhaft in Wyl. Natur des Geschäftes: Weinhandlung.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone del Grigioni

1890. 21. November. Die Firma **J. Badrutt** in St. Moritz (S. H. A. B. 1883, pag. 841) ist in Folge Ablebens des Inhabers erloschen, wonach auch die den Söhnen Peter Robert Badrutt und Alphons Badrutt erteilte Prokura (S. H. A. B. 1883, pag. 841) erloschen ist.

29. Dezember. Florio Tognoni-Badrutt von Bevers, in St. Moritz, Erben Joh. Badrutt, Sohn sel. von Pagig, in St. Moritz, nämlich: Johann, Maria, Emilia, Ursulina und Peter Anton Badrutt, für letztere drei deren Vormund Alf. Badrutt-Joos, mit Genehmigung der zuständigen Vogteibehörde Oberengadin, Caspar Badrutt von Pagig, in St. Moritz, Peter Robert Badrutt von Pagig, in St. Moritz, Paul Ivanhoe Badrutt von Pagig, in St. Moritz, Eduard Tognoni von Bevers, in St. Moritz, Johann Battista Rocco von Celerina, in St. Moritz, und Alfons Badrutt-Joos von Pagig, in St. Moritz, haben unter der Firma **Badrutt & Co** in St. Moritz (Graubünden), eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1890 ihren Anfang genommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Caspar Badrutt. Kommanditäre sind Florio Tognoni-Badrutt, Peter Robert Badrutt, Paul Ivanhoe Badrutt, Eduard Tognoni, Johann Battista Rocco und Alfons Badrutt-Joos, je mit dem Betrage von einhunderttausend Franken, ferner Johann, Maria, Emilia, Ursulina und Peter Anton Badrutt mit dem Betrage von zwanzigtausend Franken jedes. Natur des Geschäftes: Hôtellerie. Geschäftslokal: Engadiner Kulm.

30. Dezember. Nachbenannte Firmen sind von Amteswegen gestrichen worden:

In Folge Konkurses über die Inhaber und Wegzug derselben:

G. Zaffaroni in Chur (S. H. A. B. 1886, pag. 90 und 112).

Domenie Mischol in Parpan (S. H. A. B. 1883, pag. 632; 1885, pag. 350, und 1887, pag. 487).

In Folge Konkurses über die Inhaber:

Margreth Knöpfel in Chur (S. H. A. B. 1887, pag. 56).

J. Haider in Chur (S. H. A. B. 1885, pag. 501).

Carl Braeckly in Samaden (S. H. A. B. 1883, pag. 569).

Hieronymus Voneschen (H. Voneschen, Metzger), in Samaden (S. H. A. B. 1885, pag. 478).

Georg Gegler in Chur (S. H. A. B. 1887, pag. 37).

Alois Gadola in Disentis (S. H. A. B. 1890, pag. 72).

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1891. 3. Januar. Die Firma **Jacques Huber** in Frauenfeld (S. H. A. B. 1883, pag. 69) erteilt Prokura an Arnold Huber von und wohnhaft in Frauenfeld.

3. Januar. Die Firma **J. Huber's Buchdruckerei** in Frauenfeld (S. H. A. B. 1883, pag. 69) erteilt Prokura an Arnold Huber von und wohnhaft in Frauenfeld.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1890. 31. dicembre. L'assemblea generale degli azionisti della **Banca Cantonale Ticinese**, società anonima con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. di 1883, pag. 521; 1884, pag. 319, e 1888, pag. 543), ha nel 28 dicembre 1890 adottata una revisione generale de'suoi statuti. La ragione sociale continua ad essere quella di Banca Cantonale Ticinese con sede in Bellinzona. Sono conservate le attuali agenzie di Locarno, Lugano e Mendrisio. La società continuerà ad occuparsi di tutte le operazioni di banca, sconto di effetti cambiali, conti correnti, mutui sopra pegno, acquisto e vendita di titoli pubblici, emissione di obbligazioni e libretti di risparmio, depositi di titoli e valori, riporti, emissione di biglietti di banca ecc. La società è prorogata per trent'anni a datare del 1° gennaio 1891. Il capitale sociale interamente versato è di due milioni, diviso in 10,000 azioni al portatore di fr. 200 cadauna. Le pubblicazioni della società si fanno al mezzo del Foglio ufficiale del cantone. L'uso della firma sociale spetta al direttore della società e la direzione potrà essere anche in via provvisoria affidata ad un membro delegato del consiglio di amministrazione. Fino all'emanazione di un nuovo regolamento restano fermi i diritti di firma e rappresentanza conferiti all'amministratore delegato signor Stoffel Giuseppe, al cassiere, ai membri del consiglio di sorveglianza ed agli agenti come alle pubblicazioni avvenute a suo tempo nel Foglio di commercio.

Ufficio di Lugano.

1891. 2. gennaio. I signori Barchi Placido fu Sebastiano di Gravesano e Sonazzi Carlo di Giuseppe di Porza, domiciliati a Lugano, hanno costituito sotto la ragione sociale **P. Barchi & C.** in Lugano una società in nome collettivo che ha cominciato col giorno 18 novembre 1890. I due soci hanno ciascuno la firma sociale. Genere di commercio: Trattoria ed alloggio-albergo e ristorante del Pozzo.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Aigle.

1891. 5. janvier. Les **Enfants de Jean-Jaques De la Rottaz**, société en nom collectif, dont le siège est à Byron près Villeneuve (F. o. s. du c. de 1883, page 918), fait inscrire que outre l'exploitation de l'Hôtel Byron, il font le commerce de voituriers et loueurs de voitures.

Bureau de Vevey.

5. janvier. La raison **Veuve Clavel Bernhard**, à Vevey (F. o. s. du c. de 1883, page 440), a cessé d'exister ensuite de la faillite de la titulaire.

5. janvier. La raison **Veuve Gonthier Vallon**, à Vevey (F. o. s. du c. de 1883, page 683), a cessé d'exister ensuite de la faillite de la titulaire.

5. janvier. La raison **V. Dufour**, à Chermex-Montreux (F. o. s. du c. de 1883, page 731), a cessé d'exister ensuite du décès et de la faillite du titulaire.

Kanton Wallis — Canton du Valais — Cantone del Vallese

Bureau de St-Maurice.

1890. 31. décembre. MM. Jules-Théodore Revacrier, d'Avully, Genève, domicilié à Vernayaz, et Joseph Arlettaz, de Sembrancher et y domicilié, ont constitué à Sembrancher, sous la raison sociale **Arlettaz et Revacrier**, une société en nom collectif qui a commencé le 8 décembre 1885. Les deux associés ont chacun la signature sociale. Genre de commerce: Exploitation de carrières d'ardoises. Bureau: Chez M. Joseph Arlettaz, à Sembrancher.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1891. 2. janvier. La société en nom collectif **Corbet & Ménégos**, ayant son siège à Annemasse (Haute-Savoie), et un domicile à Genève, négociants en vins (F. o. s. du c. de 1889, page 464), est radiée d'office, ensuite de la faillite de cette maison, déclarée par jugement du 30 décembre 1890.

2. janvier. La société en nom collectif **A. Chenevière & Co**, ayant pour objet la banque, à Genève (F. o. s. du c. de 1883, page 27), est modifiée par la retraite de l'associé Arthur Chenevière, père, en date du 1^{er} janvier 1891. La maison continue sous la même raison et sans autres changements, entre les associés Louis-Henri Lienne et Maurice-Alfred Chenevière, auxquels s'est adjoint, comme associé responsable, M. Edmond Chenevière, jusqu'ici fondé de procuration de la maison, tous domiciliés à Genève.

2. janvier. La raison **J. Carrère**, à Genève (F. o. s. du c. de 1883, page 516), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Les suivants: Charles Jaccard, de Sainte-Croix (Vaud), domicilié à Genève, et Marc-Louis Alary, de Genève, y domicilié, ont constitué à Genève et sous la raison sociale **Jaccard & Alary**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1891, et a pour objet la carrosserie et sellerie. Bureaux et ateliers: 4, Rue Pradier et 11, Rue du Léman.

2. janvier. La raison **A. Sémadeni**, à Genève, représentant de commerce et négociant en vins (F. o. s. du c. de 1889, page 560), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire, déclarée par jugement du 30 décembre 1890.

II. Besonderes Register — II. Registre special — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1891. 3. Januar. **Albert Hürlimann**, Commis, von Horgen, geb. 23. Dezember 1847, wohnhaft in Zürich.

Notenzirkulation und Baarvorrath der einzelnen Banken in den Jahren 1881 bis 1890. — Circulation et encaisse métallique de chaque banque dans les années 1881 à 1890.

Aufgestellt nach Massgabe der Wochen-Situationen vom Inspectorat der schweizerischen Emissionsbanken. — Tableau dressé suivant les situations hebdomadaires par l'Inspectorat des banques d'émission suisses.

Emissionsbanken Banques d'émission		Jahresdurchschnitt der Zirkulation in Tausenden Franken Moyenne annuelle de la circulation par milliers de francs										Jahresdurchschnitt des Baarvorraths in Tausenden Franken Moyenne annuelle de l'encaisse métallique par milliers de francs										Verhältniss in Prozenten zwischen Baarvorrath und Zirkulation Proportion p ^{cent} entre l'encaisse métall. et la circulation										Zahl der Banknoten des 42 Banken	Zahl der Banknoten des 42 Banken											
Gründungs-jahr N ^o de la fondation	Banken-Namen	1881	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	1881	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	1881	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890			1881	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	
1	St. Gallische Kantonalbank	5,980	6,511	6,805	7,752	7,955	7,966	7,985	7,970	7,962	9,329	7,621	8,246	8,884	8,854	9,383	4,455	4,458	4,458	4,458	4,458	3,966	39,7	49,8	59,7	50,1	48,4	50,0	56,3	56,1	53,9	53,7	52,0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
2	Baslerstädtische Kantonalbank	1,898	2,042	2,111	2,345	2,345	2,345	2,345	2,345	2,345	2,345	1,898	2,042	2,111	2,345	2,345	2,345	2,345	2,345	2,345	2,345	1,898	42,0	51,2	47,2	40,6	48,9	62,6	58,6	58,5	58,2	53,6	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		
3	Kantonalbank von Bern	7,257	7,012	7,215	8,242	9,359	9,351	9,351	9,351	9,351	9,351	8,711	9,351	9,351	9,351	9,351	9,351	9,351	9,351	9,351	9,351	8,711	49,4	60,6	57,1	59,1	52,6	54,3	58,7	58,2	55,3	53,3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3		
4	Banca cantonale ticinese	2,600	1,504	1,729	1,932	1,939	1,939	1,939	1,939	1,939	1,939	4,900	3,18	6,24	9,917	9,917	9,917	9,917	9,917	9,917	9,917	4,900	15,4	41,5	55,2	47,4	48,9	56,4	54,9	51,4	48,7	46,5	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4		
5	Bank in St. Gallen	3,995	4,664	5,081	5,976	7,024	7,853	7,924	7,924	7,924	8,857	6,719	1,448	2,111	2,665	2,951	3,507	3,846	4,111	4,299	4,299	3,311	36,2	45,3	52,1	49,4	49,9	50,0	52,6	51,4	50,2	48,6	49,3	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	
6	Crédit agr. et industriel de la Broye	214	284	385	479	495	498	500	561	796	796	501	74	139	202	211	212	220	227	250	348	337	924	34,5	49,0	52,5	44,1	42,8	44,2	45,1	44,6	43,7	44,8	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	
7	Thurgauische Kantonalbank	1,306	1,247	1,246	1,210	1,156	1,485	1,435	1,435	1,435	1,477	1,389	531	671	742	665	734	794	829	946	777	1,767	32,2	33,8	39,6	51,1	50,4	53,5	57,7	62,3	68,3	58,4	52,8	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	
8	Aargauische Bank	2,826	2,364	2,567	3,338	3,935	3,908	3,919	3,909	3,924	3,890	3,854	836	1,062	1,198	1,363	1,822	1,908	2,435	2,921	2,006	1,879	34,6	44,3	46,7	47,8	49,3	50,4	50,6	53,5	58,3	62,3	58,3	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	
9	Toggenburger Bank	970	940	964	928	987	994	992	985	970	985	971	336	399	464	464	475	481	469	478	485	469	1,879	34,6	44,3	46,7	47,8	49,3	50,4	50,6	53,5	58,3	62,3	58,3	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
10	Banca della Svizzera italiana	1,437	1,513	1,801	1,912	1,967	1,979	1,989	1,987	1,989	1,984	1,559	516	701	874	932	1,002	936	1,065	1,083	1,075	1,094	927	36,0	44,3	48,5	48,9	50,9	48,3	56,5	52,0	54,0	55,1	49,9	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
11	Thurgauische Hypothekbank	725	732	779	915	974	989	996	994	988	983	907	312	461	569	595	631	599	615	582	618	648	563	43,0	63,0	73,0	65,0	64,8	60,6	61,7	58,6	62,5	65,9	62,1	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
12	Graubündner Kantonalbank	1,958	1,967	2,120	2,888	2,961	2,958	2,960	2,981	2,979	2,989	2,681	657	976	1,059	1,315	1,408	1,466	1,591	1,616	1,628	1,335	33,6	49,6	50,0	45,5	47,4	49,1	53,2	54,2	55,0	54,6	49,8	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	
13	Kantonal-Spar- und Leihkasse Luzern	982	1,074	1,068	1,055	1,793	1,954	1,991	1,985	1,982	1,958	1,587	871	577	756	731	831	803	803	803	803	1,006	88,7	53,7	70,8	69,3	51,9	59,6	58,1	55,0	50,4	51,4	58,6	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	
14	Banca di Commercio	14,074	14,770	15,989	15,191	16,150	16,848	18,269	16,152	17,611	17,724	16,388	4,757	7,311	8,981	8,073	8,050	8,947	7,780	7,851	8,156	7,793	33,8	49,5	56,2	53,1	48,8	47,8	49,0	47,3	44,6	46,0	47,7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	
15	Appenzel A.Rh. Kantonalbank	1,947	2,138	2,508	2,329	2,925	2,986	2,941	2,985	2,984	2,982	2,672	704	881	1,145	1,068	1,259	1,320	1,555	1,446	1,437	1,224	36,1	41,3	45,7	44,6	43,1	44,2	52,9	48,4	48,7	48,2	45,8	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	
16	Bank in Zürich	4,502	4,451	4,955	5,329	5,040	4,623	6,001	11,319	11,764	12,885	7,147	4,001	3,982	4,071	4,179	3,969	3,984	3,573	5,971	6,117	4,559	88,9	80,5	94,3	78,4	78,7	68,7	54,1	50,1	50,8	49,8	63,7	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	
17	Bank in Basel	7,506	7,277	7,967	10,239	10,338	11,215	13,305	14,161	13,699	16,131	11,329	3,751	3,761	4,085	4,069	3,939	3,937	3,773	7,057	7,379	9,715	90,0	91,7	98,8	92,7	91,8	94,4	95,1	90,0	90,4	90,8	52,2	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	
18	Bank in Luzern	1,953	1,956	1,951	1,913	2,793	3,467	3,779	3,970	3,958	3,965	2,991	881	1,043	1,132	1,128	1,439	1,781	2,148	2,051	2,012	1,966	43,1	53,3	58,0	57,8	53,5	51,5	54,0	51,7	50,8	50,3	52,4	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	
19	Bank in Genève	4,030	4,271	4,434	4,474	4,826	4,769	4,745	4,404	4,387	4,418	4,400	1,011	1,096	1,390	1,881	2,012	2,067	2,141	2,099	2,117	1,899	25,8	37,4	43,5	42,0	41,7	43,2	45,1	41,7	43,9	47,8	42,6	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	
20	Crédit Grigürien	165	201	244	287	297	297	298	299	296	298	264	27	78	118	138	159	209	254	191	175	172	132	36,3	46,3	46,1	44,1	40,4	36,7	63,9	59,1	64,2	57,6	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	
21	Zürcher Kantonalbank	12,276	11,500	12,298	12,659	12,973	12,945	12,918	12,918	12,918	12,918	13,737	7,109	7,748	8,918	9,100	8,729	8,620	11,159	9,775	11,542	9,601	57,9	67,4	72,5	71,7	70,5	69,6	86,4	70,0	66,9	67,5	69,9	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	
22	Bank in Schaffhausen	652	665	748	971	1,154	1,490	1,489	1,489	1,487	1,628	1,177	259	274	407	504	569	678	738	714	687	748	39,8	41,2	54,1	51,9	49,3	45,5	49,6	48,0	46,2	45,9	47,4	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	
23	Banca cantonale fribourgeoise	1,703	1,433	1,004	800	970	970	989	992	992	988	1,088	687	520	613	613	554	577	588	533	523	570	40,9	35,8	61,1	76,6	57,1	58,5	57,4	52,7	51,2	52,9	52,4	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
24	Caisses d'amortiss. de la dette publique	739	742	791	1,300	1,452	1,479	1,460	1,472	1,467	1,466	1,297	1,63	264	375	591	662	709	687	692	644	615	52,1	35,7	47,4	45,5	45,6	47,9	47,0	43,9	44,0	43,9	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24		
25	Banca cantonale vaudoise	5,172	5,977	6,595	7,677	9,292	9,292	9,292	9,292	9,292	9,292	8,203	2,114	2,332	3,365	4,904	4,770	4,550	4,475	4,380	4,454	3,979	40,8	39,0	51,0	60,0	51,8	49,0	46,1	45,6	46,5	51,4	48,5	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	
26	Ersparriskasse des Kantons Uri	287	293	309	436	498	500	500	500	494	494	430	111	124	164	198	215	220	243	234	236	229	107	38,7	42,3	53,1	45,4	43,7	44,2	48,6	46,8	47,8	46,4	45,8	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26
27	Kant. Spar- & Leihkasse v. Nidwalden	297	289	318	463	492	497	499	499	497	496	431	73	107	137	207	210	228	247	252	257	194	30,8	37,0	43,1	42,9	42,7	44,9	49,5	46,5	47,8	48,0	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27		
28	Bank populäre de la Gruyère	160	169																																									

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — Douanes.

Iles Philippines. Le budget espagnol pour l'année 1891 renferme un article stipulant que les droits d'entrée aux Iles Philippines qui ont été exigibles jusqu'au 31 décembre 1890 le seront encore pendant les trois premiers mois de l'année courante, mais que, à partir du 1^{er} avril, ils seront remplacés par d'autres droits qui fixera un nouveau tarif. Il faut s'attendre à ce que les droits actuels subissent une augmentation, du moins la commission du tarif des douanes en fait la proposition en vue, dit-elle, de protéger suffisamment la production du pays et de convertir l'archipel en marché national.

Cette information ne manquera pas d'intéresser aussi notre commerce d'exportation assez considérable avec les Iles Philippines. Dès que nous connaîtrons les nouveaux droits, nous publierons ceux qu'il sera utile à nos exportateurs de connaître.

Transportwesen. — Transports.

Arbeitszeit beim Postdienst. Zum Bundesgesetz betr. die Arbeitszeit beim Betrieb der Eisenbahnen und anderer Transportanstalten wird mit Bezug auf den Postdienst eine Vollziehungsverordnung erlassen.

Geldanweisungen nach Shang-Hai. Vom 1. Januar d. J. an können zwischen der Schweiz und der deutschen Postagentur in Shang-Hai (China) gewöhnliche Geldanweisungen ausgetauscht werden. Hinsichtlich der Taxen, Maximalbeträge, Münzwährung, Verrechnung u. s. w. unterliegen die Geldanweisungen von und nach Shang-Hai den nämlichen Bestimmungen, welche für den Verkehr mit Deutschland massgebend sind.

Die Versendung von Anweisungen nach Shang-Hai durch Vermittlung des Postbureau Basel (über London) ist durch diese Verfügung nicht ausgeschlossen.

Gotthardbahn. Der Bundesrath hat beschlossen, für diejenigen Frachtsendungen, die nachweisbar an einem Sonn- oder Festtag auf der Gotthardbahn sich befinden haben und dort in Folge des Ausfallens der Güterzüge aufgehalten wurden, den betreffenden Tag bei Berechnung der Lieferfrist nicht in Betracht zu ziehen.

Durée du travail au service postal. Le conseil fédéral a adopté un règlement d'exécution de la loi fédérale concernant la durée du travail dans l'exploitation des chemins de fer et des autres entreprises de transport, en ce qui concerne le service postal.

Mandats-poste pour Shang-Hai. A partir du 1^{er} janvier courant, il pourra être échangé des mandats-poste entre la Suisse et l'agence des Postes allemandes à Shang-Hai (Chine). En ce qui concerne les taxes, le montant maximum, la valeur monétaire, la mise en compte, etc., ces mandats sont soumis aux dispositions régissant l'échange avec l'Allemagne.

Le présent ordre de service ne supprime pas la possibilité d'expédier des mandats-poste pour Shang-Hai par l'intermédiaire du bureau de Bâle (voie de Londres).

Chemin de fer du Gothard. Le conseil fédéral a décidé que les jours de suspension du service des marchandises sur le réseau du Gothard ne soient pas portés en compte dans les délais de livraison pour toutes les expéditions de marchandises pour lesquelles il serait prouvé qu'elles se sont trouvées sur les lignes des chemins de fer du Gothard un dimanche ou un jour férié et qu'elles y ont été arrêtées ce jour-là par suite de la suspension du service des marchandises.

Konsultatswesen. — Consuls.

Neapel. In Ersetzung des verstorbenen Herrn J. Hermann wird Herr Johann Georg Meuricoffre von Frauenfeld, Bankier in Neapel, zum schweiz. Generalkonsul in dieser Stadt gewählt.

Naples. Le conseil fédéral a nommé M. Jean-Georges Meuricoffre, de Frauenfeld (Thurgovie), banquier à Naples, en qualité de consul général de la Confédération suisse en cette résidence, en remplacement de M. Félix Hermann, décédé.

Verschiedenes. — Divers.

Lebensversicherungsgesellschaften. Die Lebensversicherungsgesellschaften „New-York Life Insurance Comp.“ und „The Equitable Life Assurance Society of the United States“ haben unterm 20. und 30. Dezember dem Versicherungsamt mitgeteilt, dass sie für einestheils auf die Fortsetzung des ihnen, Kraft ertheilter Konzession, zustehenden Geschäftsbetriebes in der Schweiz verzichten. Dieses Vorgehen motiviren die Gesellschaften damit, dass der Erfolg ihrer hiesigen Arbeit mit den Unkosten nicht im Einklange stehe.

Das Verhalten der Gesellschaften involviret nach der Auffassung des Departementes keinen Verzicht auf die ihnen s. Z. ertheilte Konzession, wesshalb „The New-York“ und „The Equitable“ nach wie vor dem Aufsichtsgesetze in unveränderter Form unterstellt bleiben. Der Bundesrath hat von diesem einstweiligen Verzicht auf den Geschäftsbetrieb in der Schweiz Vormerkung genommen und gleichzeitig konstatiert, dass die beiden Gesellschaften nach wie vor der vollen Bundesaufsicht nach Massgabe des Gesetzes vom 25. Juni 1885 unterstellt bleiben.

Zur Warnung. In seinem Handelsbericht über das Jahr 1885, welchen wir in der Nummer des schweizerischen Handelsamtsblattes vom 1. April 1886 veröffentlichten, warnte der schweizerische Konsul in Venedig unsern Handelsstand vor einer sogenannten „Banca d'industria e di commercio“ in Treviso. Neue Vorspiegelungen, welche schweizerischen Firmen in letzter Zeit von genannter Bank gemacht worden sind, veranlassen uns, der schweizerischen Geschäftswelt jene Warnung hiemit in Erinnerung zu rufen.

Avis aux voyageurs de commerce. La communication suivante nous est adressée par l'administrateur du consulat suisse, M. Henri Kramer, à Stockholm: Comme l'année dernière et les deux années antérieures, je crois devoir appeler l'attention des voyageurs de commerce suisses qui pourraient avoir à visiter la Suède, sur l'absolue nécessité de se munir d'une patente de commerce dès leur arrivée dans la première ville suédoise où ils ont l'intention de s'arrêter pour affaires.

Bei Wiedergabe von Mittheilungen beliebe man die Quelle anzugeben. — En reproduisant des communications, on est prié d'en indiquer la source.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne

Banque de Fonds d'Etats.

L'Assemblée générale des actionnaires est convoquée à Genève, le lundi 26 janvier courant, à 4 heures, à la Chambre de commerce, Rue du Stand, n° 11.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport de Messieurs les censeurs.
- 3^o Votation sur les conclusions du rapport.
- 4^o Proposition du conseil d'administration, concernant la dissolution de la Société et sa mise en liquidation (Aux termes des statuts, cette résolution pour être valable devra être prise à la majorité des deux tiers des voix et l'assemblée devra réunir au moins le tiers du capital social.)
- 5^o Renouvellement du conseil d'administration (article 16 des statuts) et éventuellement pleins pouvoirs à lui donner pour effectuer la liquidation de la société.

Aux termes de l'article 641 du code des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1890, ainsi que le rapport des censeurs seront déposés au siège social, 11, Rue de Hollande, à la disposition de MM. les actionnaires, à partir du 17 courant. (H359X)
Genève, le 10 janvier 1891.

Banque de Fonds d'Etats:
Le conseil d'administration.

(11)

Metallwaarenfabrik Zug.

Die Dividenden pro 1889/90 werden laut Beschluss der Generalversammlung vom 5. Januar gegen Coupon Nr. 3 von heute an bei der Tit. Schweizerischen Creditaustalt in Zürich und Sparkassa Zug spesenfrei ausbezahlt.

Zug, den 5. Januar 1891.

(6)

Der Verwaltungsrath.